

what's NEXT what's NEXT what's NEXT what's NEXT

PREMIERE FR/THEATRE/PERFORMANCE/16+

The Beach

hetpaleis & Sarah Vanhee ^(BE)

ven/vr 21.11 • 20:00

sam/za 22.11 • 19:00

LILLE, Le Grand Bleu

60 min.

En néerlandais, surtitré en français et en anglais
Nederlands gesproken met Franse en Engelse
boventiteling

*Une performance sur la sexualité, le désir
et le corps, avec et par des adolescents.*

*Een performance met en door jongeren
over seksualiteit, verlangen en lichamelijk-
heid.*

AFTERTALK

21.11 & 22.11

DANCE/13+

*F*cking Future*

Marco da Silva Ferreira ^(PT)

mar/di 25.11 • 20:00

mer/wo 26.11 • 20:30

ROUBAIX, La Condition Publique

70 min.



Villeneuve d'Ascq / 25.11, 19h

Bus au départ de La rose des vents

Danser vers un futur désirable.

Dansen naar een andere toekomst.

WORKSHOP

27.11, 18:30 – Atelier Danse XXL

Complexe sportif Pont de Bois,

Université de Lille, Villeneuve d'Ascq

+ d'infos : jauger@larose.fr

CLOSING/DANCE/13+

INHALE DELIRIUM EXHALE

Miet Warlop ^(BE)

ven/vr 28.11 • 19:00

sam/za 29.11 • 19:30 + PARTY

VALENCIENNES, Le Phénix

60 min.



Villeneuve d'Ascq / 25.11, 19h

Bus au départ de La rose des vents

*Une explosion visuelle avec 6000 mètres de
tissu, des performers et de la musique live.*

*Een visuele explosie met 6.000 meter stof,
performers en live muziek.*

PARCOURS

+ Catol Teixeira, *ODE*

28.11, 21:00 & 29.11, 18:00

Espace Pasolini, Valenciennes

*Un hommage dansé à l'éternelle
transformation.*

*Een gedanste hommage aan eeuwige
transformatie.*



NEXT FESTIVAL .EU

THEATRE/16+

Gabriela Carneiro da Cunha ^(BR)

Tapajós

jeu/do 20.11, 19:00

ven/vr 21.11, 20:00

Programmation nomade de La rose des vents à

ROUBAIX, L'Oiseau-Mouche

100 min.

En portugais et munduruku, surtitré en français et en néerlandais

Portugees en Munduruku gesproken, Franse en Nederlandse boventiteling

Trigger warning : niveau sonore élevé, luide muziek



l'oiseau-mouche

08
– 29
NOV.
2025

THEATRE
DANCE
PERFORMANCE

CROSS
BORDER
INTERNATIONAL
ARTS
FESTIVAL



Vlaanderen
verbeelding werkt



Région
Hauts-de-France



MEL MÉTROPOLÉ
EUROPÉENNE DE LILLE

Interreg



Collaboration par
l'Union Européenne
des régions et des
des États membres

France – Wallonie – Vlaanderen

Micro-projet / Microproject
NEXCESSIBLE

loterie nationale 6 nationale loterij
BIEN PLUS QUE JOUER MEER DAN SPLEN



PRÉFET
DE LA RÉGION
HAUTS-DE-FRANCE
Lille
Région
Hauts-de-France

Valenciennes
Métropole

EUROMÉTROPOLÉ
EUROMETROPOOL
LILLE - KORTRIJK - TOURNAI

SCHOUWBURG
KORTRIJK

KUNSTENCENTRUM
ARTS
CENTRE
buda

La rose
des vents
Belle époque
de la Renaissance

le phénix

le phénix

fr.

CONCEPTION ET MISE EN SCÈNE
CONCEPTION AND DIRECTION
Gabriela Carneiro da Cunha
and the Tapajós River

AVEC/WITH Gabriela Carneiro da
Cunha , Mafalda Pequeno

CREATION Sofia Tomic, João
Freddi, Vicente Otávio, Mafalda
Pequeno, Gabriela Carneiro
da Cunha

ASSISTANT À LA MISE EN SCÈNE
ASSISTANT DIRECTOR
Sofia Tomic

PHOTOGRAPHIES/PHOTOGRAPHY
Gabriela Carneiro da Cunha,
Vicente Otávio, João Freddi

TECHNIQUE PHOTO
PHOTOGRAPHIC TECHNIQUE
João Freddi, Vicente Otávio

ÉDITION DES IMAGES
IMAGE EDITING
Gabriela Carneiro da Cunha,
João Freddi, Marina Schiesari,
Sofia Tomic, Vicente Otávio

ÉDITION DU TEXTE/TEXT EDITING
Manoela Cezar, Gabriela
Carneiro da Cunha, João
Marcelo Iglesias, Sofia Tomic

DRAMATURGIE/DRAMATURGY
Alessandra Korap, Maria Leusa
Munduruku, Ediene Munduruku,
Chief Isaura Munduruku, Ana
Carolina Alfinito, Paulo Basta,
Julia Ferreira Corrêa, Rosana
Farias Mascarenhas, Dalva
de Jesus Vieira, Osmar Vieira
de Oliveira, Celiney Eulália de
Oliveira Lobato, Rodrigo Oliveira,
Mauricio Torres, Eric Jennings

TRADUCTION/TRANSLATION
MUNDURUKU-PORTUGAIS
Honesio Dace Munduruku

DIRECTION TECHNIQUE
TECHNICAL DIRECTION
LUMIÈRES/LIGHTING
Jimmy Wong

ASSISTANT LUMIÈRE
LIGHTING ASSISTANT
Matheus Espessoto

SON/SOUND Felipe Storino

TECHNIQUE SON ET CRÉATION
MULTIMÉDIA/SOUND TECHNIQUE
AND MULTIMEDIA CREATION
Bruno Carneiro

COSTUMES Sio Duhi

fr.

Guérir l'environnement est un combat.

Plongez au cœur de l'Amazonie avec *Tapajós*, un spectacle qui rend hommage au combat mené contre la pollution au mercure liée aux prospections illégales d'or dans la rivière Tapajós, l'un des grands affluents de l'Amazone. L'artiste et activiste Gabriela Carneiro da Cunha nous entraîne dans un voyage émouvant, fruit d'un long travail de recherche dédié à l'écoute des fleuves brésiliens transformés par l'action humaine. Sur scène, deux comédiennes révèlent des photos saisissantes à travers un rituel magique, utilisant le développement photographique analogique - une méthode qui, ironiquement, utilisait autrefois du mercure. À travers ce spectacle, découvrez la résistance mise en place pour soigner l'environnement, fruit d'une alliance multi-espèces entre les mères : mères munduruku, mère du Tapajós, mère de la forêt...

Gabriela Carneiro da Cunha est une artiste brésilienne travaillant entre performance, mise en scène, recherche et activisme artistique environnemental. Elle a créé le projet *Margins - On Rivers, Buiúnas and Fireflies*, dédié à l'écoute des rivières brésiliennes en situation de catastrophe. Il comprend des performances comme *Guerrillas Or To Earth There Are No Missing Persons* (2015) et *Altamira 2042* (2019), ainsi que des films, publications, ateliers et le réseau Buiúnas - entre femmes, rivières et art. En 2025, Gabriela a créé une nouvelle œuvre sur la rivière Tapajós au Théâtre Vidy-Lausanne. Elle a aussi coréalisé *The Falling Sky* avec Eryk Rocha, d'après le livre de Davi Kopenawa et Bruce Albert, présenté à la Quinzaine des Réalisateurs à Cannes, Canada (Montréal) et aux États-Unis (LA, Austin, Portland).

La Chute du Ciel : 23.11 - 20.00 - cinéma Le méliès, Villeneuve d'Ascq

Film franco-brésilien de **Gabriela Carneiro da Cunha & Eryk Rocha** ^(BR)
En portugais, sous-titré en français / Portugees gesproken, Franse ondertiteling

En présence de Gabriela Carneiro da Cunha

Les Yanomami, tribu indigène de l'Amazonie brésilienne, mènent une lutte acharnée pour préserver leur territoire et leur mode de vie ancestral face à la menace du "peuple de la marchandise".

De Yanomami, een oorspronkelijke stam uit het Braziliaanse Amazonegebied, voeren een verbeterde strijd om hun grondgebied en hun traditionele levenswijze te behouden tegen de bedreiging van 'het volk van de handelswaar'.

fr.

nl.

SCÉNOGRAPHIE/SCENOGRAPHY
Sofia Tomic, Ciro Schu, Jimmy Wong

SCÉNOGRAPHIE EXPOSITION
EXHIBITION SCENOGRAPHY
Marina Schiesari

CONSULTATION/CONSULTING
Raimunda Gomes da Silva,
Dinah de Oliveira, Tomás Ribas

ADMINISTRATION/FINANCE
Alba Roque, Târik Puggina

COMMUNICATION
Jessica Laurino, Fernando Pivotto

SOUTIENS ET PARTENAIRES
SUPPORT AND PARTNERSHIPS
Fotoativa Association,
Clube do Analógico

PRODUCTION ASSOCIÉE
ASSOCIATED PRODUCTION
Pariri Munduruku Women's
Association, Sairé Association

PRODUCTION SUR LE TERRITOIRE
TERRITORIAL PRODUCTION
Carolina Ribas

PRODUCTION
Ariane Cuminale, Yara Ktaish

GENERAL PRODUCTION
Gabi Gonçalves

PRODUCTION COMPANIES
Corpo Rastreado, Aruac Filmes,
Théâtre Vidy-Lausanne,
Projeto Margens

DISTRIBUTION IN EUROPE
Théâtre Vidy-Lausanne

COPRODUCTION
Wiener Festwochen | Frei Repu-
blik Wien, Festival d'Automne à
Paris, Les Spectacles vivants -
Centre Pompidou (Paris), Halles
de Schaerbeek, Kunstenfesti-
valdesarts (Bruxelles), La rose
des vents Scène nationale Lille
Métropole, Villeneuve d'Ascq /
Next festival, Théâtre Garonne
(Toulouse), International Summer
Festival Kampnagel (en cours)

SOUTIEN À LA RECHERCHE ET
DÉVELOPPEMENT/ SUPPORT FOR
RESEARCH AND DEVELOPMENT
Manchester International Festival

Op Een getuigenis van vergiftigde vrouwen in het Amazonegebied.

Gabriela Carneiro da Cunha, een opkomende stem in de internationale theaterwereld, voert een diepgaand artistiek onderzoek rond de verontreinigde wateren van haar thuisland Brazilië en de vrouwen die aan de oevers van de Tapajós wonen. Zij ijveren voor een genezing van hun lichamen, baarmoeders, kinderen en rivier.

“Dezelfde chemicaliën die gebruikt worden voor analoge fotografie kunnen een rivier doden.”

Tapajós is ontstaan uit ontmoetingen met moeders die vergiftigd raakten door het kwik in de Tapajós rivier in het Amazonegebied, afkomstig van illegale mijnbouwactiviteit. Het project groeide uit tot een alliantie van moeders: de Munduruku-moeders, de vismoeder, bosmoeder, riviermoeder, en uiteindelijk ook de moeders in het publiek. Met behulp van waterbakken en chemicaliën om analoge foto's te ontwikkelen, en met de hulp van het publiek, creëert da Cunha een performance over rivierwater, vervuiling en fotografie als getuigenis.

Gabriela Carneiro da Cunha is een Braziliaanse actrice, regisseuse en onderzoekster. Sinds 2013 ontwikkelt ze het *Riverbanks Project: about rivers, buiúnas and fireflies*, een artistiek onderzoeksproject waarbij de Braziliaanse rivieren die zijn geïmpacteerd door menselijk handelen centraal staat. De eerste fase werd uitgevoerd in 2015, na het beluisteren van de getuigenis van de Araguaia rivier over de vrouwen die vochten in de Araguaia Guerrilla. In deze fase creëerde ze *Guerrillas Or To Earth There Are No Missing Persons* (2015) en de film *Edna* (released in 2021). De tweede fase van het onderzoek leidde tot de voorstelling *Altamira 2042* (2019), een getuigenis van de Xingu rivier over de catastrofe veroorzaakt door de Belo Monte hydro-elektrische centrale. In deze derde fase draait alles rond de rivier de Tapajós.

nl.

fr.

nl.

nl.